

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

00 AVRIL 2003

---

### PROPOSITION D'ORDONNANCE

**relative au contrôle des communications  
des collèges des bourgmestre  
et échevins ainsi  
que de leurs membres**

(déposée par MM. Bernard IDE,  
Fouad LAHSSAINI et Michel VAN ROYE (F))

---

### Développements

La présente ordonnance vise à combler un vide juridique en matière de contrôle des communications des membres du collège des bourgmestre et échevins financées directement ou indirectement par des fonds publics.

En effet, la loi du 12 juillet 1994 visant au contrôle des communications officielles des autorités publiques a inséré dans la législation fédérale de l'époque diverses dispositions instaurant un système de contrôle des communications des différents gouvernements régionaux, communautaires et fédéral. En exécution de ces dispositions, une commission de contrôle des dépenses électorales, constituée de sénateurs et de députés fédéraux, a été instituée pour contrôler et sanctionner les communications gouvernementales visant à promouvoir une image personnelle ou celle d'un parti politique. A cette époque, ces dispositions législatives n'ont pas été rendues applicables aux communications des membres des collèges des bourgmestre et échevins.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, notre région est compétente pour

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 2002-2003

00 APRIL 2003

---

### VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**betreffende de controle van  
de mededelingen van de colleges  
van burgemeester en schepenen en  
van hun leden**

(ingediend door de heren Bernard IDE,  
Fouad LAHSSAINI en Michel VAN ROYE (F))

---

### Toelichting

Deze ordonnantie strekt ertoe een rechtsvacuüm weg te werken op het vlak van de controle van de mededelingen van de leden van het college van burgemeester en schepenen die direct of indirect met overheidsgeld gefinancierd worden.

De wet van 12 juli 1994 betreffende het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid heeft immers in de toenmalige federale wetgeving diverse bepalingen ingevoegd om een regeling in te voeren voor de controle van de mededelingen van de verschillende gewest- en gemeenschapsregeringen en van de federale regering. Ter uitvoering van die bepalingen is er een commissie voor de controle van de verkiezingsuitgaven opgericht, bestaande uit senatoren en federale volksvertegenwoordigers. Zij moet de regeringsmededelingen die ertoe strekken het imago van een persoon of van een politieke partij te verbeteren, controleren en bestraffen. Toen waren die wetsbepalingen niet van toepassing verklaard op de mededelingen van de leden van het college van burgemeester en schepenen.

Sinds de inwerkingtreding van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen, is ons

organiser les institutions communales : la composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement de ces entités locales ont en effet été transférés aux régions. En outre, les régions peuvent dorénavant également légiférer à propos du contrôle des dépenses électorales afférentes aux communes.

Il est à noter que depuis les dernières réformes institutionnelles, les entités fédérées ont été habilitées à organiser elles-mêmes le contrôle des communications de leur propre gouvernement. Ainsi, notre assemblée et ensuite les autres entités fédérées ont adopté divers textes organisant un tel contrôle <sup>(1)</sup> : ce ne sera plus un organe extérieur à l'entité fédérée, mais bien une commission interne au parlement concerné qui exercera ce contrôle.

S'inscrivant dans cette évolution législative, la présente proposition d'ordonnance a pour objectif d'instaurer au sein même des collectivités locales une procédure de contrôle des communications des membres des collèges des bourgmestre et échevins, similaire à celle en vigueur à l'égard des gouvernements communautaires, régionaux et fédéral.

En effet, les occasions sont nombreuses pour un bourgmestre ou un échevin de développer des communications et campagnes d'information destinées au public et qui sont financées directement ou indirectement par les fonds publics. Le plus bel exemple est le journal d'information communal, mais il en est d'autres.

En outre, il faut bien constater que la réglementation actuelle est discriminante : un ministre fédéral, communautaire ou régional ne peut communiquer que moyennant l'accord de la commission de contrôle compétente, tandis que les communications des échevins et des bourgmestres ne sont soumises à aucune forme de contrôle similaire.

L'ordonnance vise le contrôle des communications des collèges des bourgmestre et échevins, ainsi que de leurs membres, en sanctionnant celles qui visent la promotion de l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège échevinal ou la promotion de l'image d'un parti. Le texte institue une commission de contrôle au sein de chaque conseil communal. Celle-ci est composée, suivant la règle d'Hondt, d'un tiers au minimum des membres du conseil communal. Elle élira, en son sein, un/e président/e et sera

(1) Ordonnance du 21 février 2002, décret du 25 avril 2002 de la Région wallonne, décret du 20 juin 2002 de la Communauté française, décret du 4 juillet 2002 de la Commission communautaire française et décret du 19 juillet 2002 de la Communauté flamande.

Gewest bevoegd voor de organisatie van de gemeentelijke instellingen: de samenstelling, de organisatie, de bevoegdheid en de werking van die lokale organen zijn immers overgedragen aan de Gewesten. Bovendien kunnen de Gewesten voortaan ook wetgevend optreden in verband met de controle van de uitgaven voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Er zij op gewezen dat de deelgebieden sinds de jongste hervormingen van de instellingen ertoe gemachtigd zijn zelf de controle van de mededelingen van hun eigen regering te organiseren. Bijgevolg hebben onze assemblee en vervolgens de assemblees van de andere deelgebieden diverse teksten aangenomen om een dergelijke controle <sup>(1)</sup> te organiseren : voortaan wordt deze controle niet meer uitgevoerd door een extern orgaan, maar door een interne commissie van het parlement van het betrokken deelgebied.

Dit voorstel van ordonnantie sluit aan bij deze evolutie van de wetgeving en strekt ertoe om in de lokale besturen zelf een procedure voor de controle van de mededelingen van de leden van de colleges van burgemeester en schepenen in te voeren die vergelijkbaar is met de vigerende procedure voor de controle van de mededelingen van de gewest- en gemeenschapsregeringen en van de federale regering.

Een burgemeester of een schepen heeft immers vaak de gelegenheid om mededelingen te doen of voorlichtingscampagnes te voeren die voor het publiek bestemd zijn en die direct of indirect met overheidsgeld gefinancierd worden. Het mooiste voorbeeld daarvan is het informatieblad van de gemeente, maar er zijn er andere.

Bovendien moet men vaststellen dat de huidige regelgeving discriminerend is: een minister van de federale regering, van een gewest- of gemeenschapsregering mag alleen mededelingen doen met instemming van de bevoegde controlecommissie, terwijl de mededelingen van de schepenen en de burgemeesters aan geen enkele vorm van een soortgelijke controle onderworpen zijn.

De ordonnantie strekt ertoe een controle in te voeren op de mededelingen van de colleges van burgemeester en schepenen en van hun leden en de mededelingen die ertoe strekken het persoonlijke imago van een of meerdere leden van het schepencollege of het imago van een partij te verbeteren, te bestraffen. Het voorstel strekt ertoe binnen elke gemeenteraad een controlecommissie op te richten. Deze controlecommissie bestaat, volgens de regel d'Hondt, uit minstens een derde van de leden van de gemeenteraad. Ze kiest onder haar leden een voorzitter en wordt bij het begin

(1) Ordonnantie van 21 februari 2002, decreet van 25 april 2002 van het Waals Gewest, decreet van 20 juni 2002 van de Franse Gemeenschap, decreet van 4 juli 2002 van de Franse Gemeenschapscommissie en decreet van 19 juli 2002 van de Vlaamse Gemeenschap.

renouvelée à chaque début de législature.

La proposition d'ordonnance prévoit en outre que l'avis de cette commission sera d'office négatif si la communication comprend une photo personnelle ou une signature facsimilée personnelle d'un des membres du collège des bourgmestre et échevins. Il en sera de même si apparaissent le nom ou le titre d'un de ces membres, lorsque la communication concerne une forme de cadeau à la population (exemple : chèque taxis, subside sports d'hiver, ...). Ces règles sont issues de la jurisprudence du collège de contrôle régional.

Pour le reste, la procédure de contrôle est inspirée de la législation fédérale, la sanction étant l'imputation des dépenses incriminées sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections communales auxquelles ils se présentent.

### Commentaires des articles

#### *Articles 2 et 3*

Les dispositions de la présente ordonnance s'inspirent de l'ordonnance du 21 février 2002 relative au contrôle des communications gouvernementales, ainsi que de la loi du 4 juillet 1989 (particulièrement de son article *4bis*) relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Une commission de contrôle est instituée au sein de chaque conseil communal. Elle doit être renouvelée au début de chaque nouvelle législature et doit être composée, en application de la règle d'Hondt, d'un tiers au minimum des membres du conseil communal. La commission élit en son sein un/e président/e. Cette commission de contrôle est tenue de contrôler toutes les communications du collège des bourgmestre et échevins ainsi que celles de chacun de ses membres.

Les définitions de « communication » et de « partis politiques » sont inspirées de celles de la loi du 4 juillet 1989 et de l'ordonnance du 21 février 2002. Il est précisé que les listes électorales communales sont comprises dans la définition de « parti politique ».

#### *Article 4*

Cet article instaure une procédure similaire à celle instituée par l'article *4bis* de la loi du 4 juillet 1989 et par l'ordonnance du 21 février 2002.

Cependant, à la différence de ces deux textes, la proposition prévoit que la commission ne se réunit que lorsque un de ses membres l'estime nécessaire à l'analyse de la note de synthèse communiquée par l'échevin ou le bourgmestre

van elke zittingsperiode vernieuwd.

Het voorstel van ordonnantie bepaalt bovendien dat het advies van de controlecommissie ambtshalve ongunstig is als bij de mededeling een foto of een facsimile van de handtekening van een lid van het college van burgemeester en schepenen is gevoegd. Dat is ook het geval wanneer de naam of de titel van een van die leden vermeld worden, wanneer de mededeling handelt over een geschenk aan de bevolking (bijvoorbeeld: taxicheque, subsidies voor wintersport, ...). Die regels vloeien voort uit de beslissingen van het gewestelijk controlecollege.

Voor het overige stond de federale wetgeving model voor de controleprocedure, waarbij de sanctie erin bestaat dat de verworpen uitgaven aangerekend worden op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen waaraan zij deelnemen.

### Commentaar bij de artikelen

#### *Artikelen 2 en 3*

De bepalingen van deze ordonnantie zijn gebaseerd op de ordonnantie van 21 februari 2002 betreffende de controle van de regeringsmededelingen en op de wet van 4 juli 1989 (inzonderheid artikel *4bis*) betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Binnen elke gemeenteraad wordt een controlecommissie opgericht. Ze moet bij het begin van elke nieuwe zittingsperiode vernieuwd worden en moet, met toepassing van de regel Dhondt, bestaan uit minstens een derde van de leden van de gemeenteraad. De controlecommissie kiest onder haar leden een voorzitter. Deze controlecommissie moet alle mededelingen van het college van burgemeester en schepenen en van al zijn leden controleren.

Voor de definities van « mededeling » en « politieke partijen » stonden de definities in de wet van 4 juli 1989 en in de ordonnantie van 21 februari 2002 model. Er zij gepreciseerd dat de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen begrepen zijn in de definitie van « politieke partij ».

#### *Artikel 4*

Dit artikel voert een soortgelijke procedure in als die welke ingesteld is bij artikel *4bis* van de wet van 4 juli 1989 en bij de ordonnantie van 21 februari 2002.

In tegenstelling tot deze twee teksten bepaalt het voorstel echter dat de controlecommissie pas bijeenkomt wanneer een van haar leden zulks nodig acht voor de analyse van de door de betrokken schepenen of burgemeester overge-

concerné. Il est en effet apparu de la pratique du collège de contrôle institué au sein de notre assemblée qu'il ne fallait pas imposer une réunion de ce collège pour chacune des communications gouvernementales.

Par contre, la commission se réunira d'office lorsque, malgré son avis négatif, une communication paraît ou est diffusée, ou lorsque son contenu est modifié. De même, elle se réunira d'office lorsqu'une communication n'aura pas été précédée par la communication d'une note de synthèse.

La proposition prévoit deux cas dans lesquels l'avis de la commission sera d'office négatif. Ces cas sont inspirés de la jurisprudence du collège de contrôle régional.

La sanction prévue par la proposition est l'imputation des frais de la communication litigieuse sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections communales auxquelles ils se présentent.

#### Article 5

La commission de contrôle devra publier chaque année un rapport qu'elle remet au conseil communal. Il s'agit en effet d'informer les membres du conseil à propos de ses activités. Mais ce rapport sera également l'occasion pour la commission de fixer sa jurisprudence.

Elle pourra également y consigner des commentaires et recommandations à l'égard des communications du collège des bourgmestre et échevins, ou de ses membres. Il est évident que ces recommandations n'ont pas de force obligatoire : elles permettront – à l'instar des commentaires et recommandations publiés par la commission de Contrôle de la Chambre et du Sénat – de servir de guide à l'usage des mandataires communaux.

Enfin, la rédaction de ce rapport devrait inciter les différentes commissions au sein de chaque commune à uniformiser leur jurisprudence en la matière.

#### Article 6

Cet article institue un recours contre les décisions de la commission, auprès du collège de contrôle régional. Ce recours est ouvert à tous les membres du collège des bourgmestre et échevins, et doit être introduit dans les 2 mois de la publication de la décision incriminée au *Moniteur belge*.

Une telle procédure de recours n'a pas été prévue dans les textes instituant les collèges de contrôle régionaux,

zonden synthesesenota. Uit de praktijk van het in onze assemblee opgerichte controlecollege is immers gebleken dat het niet voor elke regeringsmededeling hoeft te vergaderen.

De controlecommissie komt, daarentegen, ambtshalve bijeen wanneer een mededeling ondanks haar ongunstig advies toch bekendgemaakt of verspreid wordt of wanneer de inhoud ervan gewijzigd wordt. Ze komt tevens ambtshalve bijeen wanneer een mededeling niet is voorafgegaan door een synthesesenota.

Het voorstel voorziet in twee gevallen waarin de controlecommissie ambtshalve een ongunstig advies uitbrengt. Dat vloeit voort uit de beslissingen van het gewestelijk controlecollege.

Het voorstel bepaalt dat de straf erin bestaat dat de kosten van de omstreden mededeling aangerekend worden op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen waaraan zij deelnemen.

#### Artikel 5

De controlecommissie publiceert elk jaar een verslag, dat ze aan de gemeenteraad bezorgt. Het is immers de bedoeling de gemeenteraadsleden in te lichten over haar activiteiten. Voor de controlecommissie zal dat verslag echter ook de gelegenheid zijn om haar beslissingen vast te stellen.

Ze kan in dat verslag eveneens commentaar en aanbevelingen opnemen in verband met de mededelingen van het college van burgemeester en schepenen of van zijn leden. Het spreekt voor zich dat die aanbevelingen geen bindende kracht hebben. Net als de commentaar en de aanbevelingen die bekendgemaakt worden door de controlecommissie van Kamer en Senaat, kunnen ze een leidraad voor de gemeentelijke mandatarissen vormen.

Ten slotte zou het opstellen van dit verslag de controlecommissies van de gemeenten ertoe moeten aanzetten hun beslissingen terzake eenvormig te maken.

#### Artikel 6

Dit artikel voorziet in een beroep tegen de beslissingen van de controlecommissie bij het gewestelijk controlecollege. Alle leden van het college van burgemeester en schepenen kunnen beroep instellen. Het beroep moet worden ingediend binnen twee maanden na de bekendmaking van de omstreden beslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

De teksten waarbij de controlecolleges van de federale assemblee en van de gewest- en gemeenschapsassemblees

communautaires ou fédéral. Dans ce cas, à défaut de recours administratif particulier, le Conseil d'Etat est donc compétent pour statuer sur d'éventuelles contestations relatives aux décisions de ces collèges (2).

Cette procédure étant longue et coûteuse, la présente proposition introduit un premier degré de recours administratif auprès du Collège régional de contrôle. Le but est également de désengorger le Conseil d'Etat.

Il est par ailleurs prévu que les conseillers communaux pourront demander l'avis du collège régional de contrôle lorsqu'un avis ou une décision de la commission ne les agréé pas.

#### *Article 8*

Il est prévu une disposition transitoire permettant l'application de l'ordonnance, pour la première fois, 3 mois après son entrée en vigueur. Par la suite, lors de chaque renouvellement des conseils communaux, de nouvelles commissions de contrôle seront installées.

Bernard IDE (F)  
Fouad LAHSSAINI (F)  
Michel VAN ROYE (F)

opgericht worden, voorzien niet in een dergelijke beroepsprocedure. In dat geval is de Raad van State, bij gebreke van een bijzonder administratief beroep, bijgevolg bevoegd om uitspraak te doen over eventuele betwistingen van de beslissingen van die controlecolleges (2).

Aangezien deze procedure tijdrovend en duur is, voorziet dit voorstel in een eerste beroep bij het gewestelijk controlecollege. Het is eveneens de bedoeling de Raad van State te ontlasten.

Voorts bepaalt het voorstel dat de gemeenteraadsleden het gewestelijk controlecollege om advies kunnen vragen wanneer ze het niet eens zijn met een advies of een beslissing van de commissie.

#### *Artikel 8*

Dit artikel bevat een overgangsbepaling om de ordonnantie drie maanden na de inwerkingtreding ervan voor het eerst te kunnen toepassen. Daarna worden nieuwe controlecommissies geïnstalleerd bij elke vernieuwing van de gemeenteraden.

(2) Sur la compétence du Conseil d'Etat : arrêt du Conseil d'Etat n° 76.503 du 20 octobre 1998.

(2) Over de bevoegdheid van de Raad van State: arrest van de Raad van State 76.503 van 20 oktober 1998.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****relative au contrôle des communications  
des collèges des bourgmestre  
et échevins ainsi  
que de leurs membres***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, il y a lieu d'étendre par :

1° communications : les communications et campagnes d'information du collège des bourgmestre et échevins ou d'un de ses membres, quel qu'en soit le support médiatique, destinées au public, auxquelles il n'est pas tenu en vertu d'une disposition légale ou réglementaire et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics;

2° commission de contrôle : l'organe désigné par le conseil communal, dans le respect de la représentation proportionnelle des groupes politiques reconnus au sein du conseil, par application du mécanisme défini par les articles 167 à 170 du Code électoral du 12 août 1928. Cet organe est composé d'un tiers au minimum des membres du conseil communal. Le conseil communal désigne des suppléants qui n'ont voix délibérative qu'en l'absence des membres. Si le conseil communal comprend au moins un membre d'appartenance linguistique française et un membre d'appartenance linguistique néerlandaise, la présence d'au moins un membre de chaque appartenance linguistique est garantie;

3° collège régional de contrôle : le collège régional institué par l'ordonnance du 21 février 2002 relative au contrôle des communications gouvernementales;

4° parti politique : l'association de personnes physiques, dotée ou non de la personnalité juridique, constituée en liste ou non, qui participe aux élections prévues par la Constitution, la loi, le décret, l'ordonnance, qui présente des candidats à ces élections et qui, dans les limites de la Constitution, de la loi, du décret et de l'ordonnance, tente d'influencer l'expression de la volonté populaire de la manière définie dans ses statuts ou son programme.

Sont inclus dans la définition du parti politique, les organismes, associations, groupements et entités régionales d'un parti politique, quelle que soit leur forme juridique, qui sont directement liés à ce parti, à savoir :

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****betreffende de controle van  
de mededelingen van de colleges  
van burgemeester en schepenen en  
van hun leden***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

1° mededelingen : de voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van het college van burgemeester en schepenen of van een van zijn leden, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd;

2° controlecommissie : het door de gemeenteraad aangewezen orgaan, met naleving van de evenredige vertegenwoordiging van de erkende politieke fracties in de raad, met toepassing van de regeling bepaald in de artikelen 167 tot 170 van het Kieswetboek van 12 augustus 1928. Dit orgaan is samengesteld uit minstens een derde van de leden van de gemeenteraad. De gemeenteraad wijst plaatsvervangers aan die slechts stemgerechtigd zijn bij afwezigheid van de leden. Als de gemeenteraad minstens één lid van de Franse taalgroep en één lid van de Nederlandse taalgroep telt, is de aanwezigheid van minstens één lid van elke taalgroep gewaarborgd;

3° gewestelijk controlecollege : het gewestelijk controlecollege opgericht bij de ordonnantie van 21 februari 2002 betreffende de controle van de regeringsmededelingen;

4° politieke partij : de vereniging van natuurlijke personen al dan niet met rechtspersoonlijkheid, die al dan niet een lijst vormen, die aan door de Grondwet of bij wet, decreet of ordonnantie bepaalde verkiezingen deelneemt, die kandidaten voordraagt voor deze verkiezingen en die, binnen de perken van de Grondwet, de wet, het decreet en de ordonnantie, de totstandkoming van de volkswil beoogt te beïnvloeden op de wijze bepaald in haar statuten of haar programma.

In de definitie van politieke partij zijn ook begrepen de instellingen, verenigingen, groeperingen en regionale entiteiten van een politieke partij, ongeacht hun rechtsvorm, die rechtstreeks verbonden zijn met die politieke partij, namelijk :



- les services d'études;
- les organismes scientifiques;
- les instituts de formation politique;
- les producteurs d'émissions politiques concédées;
- l'institution visée à l'article 22 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques;
- les entités constituées au niveau des arrondissements et/ou des circonscriptions électorales pour les élections des chambres fédérales et des conseils de communauté et de région;
- les groupes politiques des chambres fédérales, des conseils de communauté et de région, et des conseils communaux.

#### *Article 3*

Il est institué au sein de chaque conseil communal une commission de contrôle des communications du collège des bourgmestre et échevins ainsi que de ses membres. Cette commission est renouvelée, dans les trois mois de l'installation du premier conseil communal qui suit le renouvellement du conseil communal.

La commission élit en son sein un/e président/e.

#### *Article 4*

§ 1<sup>er</sup>. – La commission de contrôle est tenue de contrôler toutes les communications du collège des bourgmestre et échevins, ainsi que de chacun de ses membres.

§ 2. – Le membre du collège des bourgmestre et échevins qui souhaite diffuser une communication doit déposer, préalablement à la diffusion, une note de synthèse auprès de la commission de contrôle. La commission communique sans délai cette note à chacun de ses membres.

La note de synthèse reprend les motifs et le contenu de la communication, les moyens utilisés, les firmes consultées et le coût total.

Si, dans les cinq jours à dater de la réception de la note, un des membres de la commission de contrôle estime que la commission doit contrôler la communication, le président dûment informé convoque la commission dans les huit jours.

- de studiediensten;
- de wetenschappelijke instellingen;
- de politieke vormingsinstellingen;
- de politieke omroepverenigingen ;
- de instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen;
- de entiteiten georganiseerd op het niveau van de arrondissementen en/of de kieskringen voor de verkiezingen van de federale Kamers en van de gemeenschaps- en gewestraden;
- de politieke fracties van de federale Kamers, de gemeenschaps- en gewestraden en de gemeenteraden.

#### *Artikel 3*

Binnen elke gemeenteraad wordt een commissie opgericht voor de controle van de mededelingen van het college van burgemeester en schepenen en van zijn leden. Deze controlecommissie wordt vernieuwd binnen drie maanden na de installatie van de eerste gemeenteraad na de vernieuwing van de gemeenteraad.

De controlecommissie kiest onder haar leden een voorzitter.

#### *Artikel 4*

§ 1. – De controlecommissie moet alle mededelingen van het college van burgemeester en schepenen en van al zijn leden controleren.

§ 2. – Het lid van het college van burgemeester en schepenen dat een mededeling wenst te verspreiden, moet vooraf een synthesenota bij de controlecommissie indienen. De controlecommissie bezorgt deze nota onverwijld aan al haar leden.

In die nota worden de redenen, de inhoud van de mededeling, de gebruikte middelen, de geraadpleegde firma's en de totale kostprijs vermeld.

Indien, binnen vijf dagen na de ontvangst van de synthesenota, een lid van de controlecommissie van oordeel is dat de controlecommissie de mededeling moet controleren, roept de behoorlijk ingelichte voorzitter de commissie binnen acht dagen bijeen.

Dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse, la commission de contrôle rend, à la majorité absolue de ses membres un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication vise, en tout ou en partie, la promotion de l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins, ou la promotion de l'image d'un parti politique.

L'avis sera d'office négatif si la communication comprend :

- une photo personnelle ou une signature facsimilée personnelle d'un des membres du collège des bourgmestre et échevins, ou
- le nom ou le titre d'un des membres du collège des bourgmestre et échevins, lorsque la communication concerne une forme de cadeau ou un avantage à la population.

Au cas où la commission de contrôle n'a pas rendu d'avis dans le délai de quinze jours suivant le dépôt de la note de synthèse, l'avis est réputé positif.

§ 3. – Dans les quinze jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication pour laquelle un avis négatif a été rendu, la commission de contrôle se saisit d'office du dossier.

La commission de contrôle se saisit également d'office dans le cas où le contenu de la communication, exposé dans la note de synthèse, a été modifié.

§ 4. – Dans le cas où la commission de contrôle décide que la communication vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou plusieurs membres du collège des bourgmestre et échevins, ou à promouvoir l'image d'un parti politique, elle impute les frais de cette communication sur les dépenses électorales du membre du collège des bourgmestre et échevins concerné lors des prochaines élections communales auxquelles il se présente.

La commission de contrôle rend, à la majorité absolue de ses membres une décision motivée dans le mois qui suit sa saisine et dans le respect des droits de la défense.

§ 5. – Dans le cas où l'avis de la commission de contrôle, tel que prévu par le présent article, n'a pas été demandé, la commission de contrôle se saisit d'office et le coût de la communication est de plein droit imputé sur les dépenses électorales de l'intéressé lors des prochaines élections communales auxquelles il se présente.

§ 6. – Les décisions de la commission de contrôle, visées aux §§ 4 et 5, sont communiquées aux intéressés dans

Binnen vijftien dagen na de indiening van de synthesenota, brengt de controlecommissie bij volstreekte meerderheid van haar leden een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling er geheel of ten dele toe strekt het persoonlijk imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Het advies is ambtshalve ongunstig als de mededeling het volgende bevat :

- een foto of een facsimile van de handtekening van een lid van het college van burgemeester en schepenen of
- de naam en de titel van een van de leden van het college van burgemeester en schepenen, wanneer de mededeling handelt over een geschenk of een voordeel voor de bevolking.

Spreekt de controlecommissie zich niet uit binnen de termijn van vijftien dagen na de indiening van de synthesenota, dan wordt ze geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 3. – Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de mededeling waarover een ongunstig advies is uitgebracht, neemt de controlecommissie het dossier ambtshalve in behandeling.

De controlecommissie neemt het dossier eveneens ambtshalve in behandeling als de inhoud van de mededeling werd gewijzigd ten opzichte van wat in de synthesenota is vermeld.

§ 4. – Als de controlecommissie beslist dat de mededeling ertoe strekt het persoonlijke imago van een of meer leden van het college van burgemeester en schepenen of het imago van een politieke partij te verbeteren, rekent het de kosten van die mededeling aan op de uitgaven van het betrokken lid van het college van burgemeester en schepenen voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen waaraan het deelneemt.

De controlecommissie neemt, bij volstreekte meerderheid van haar leden, een met redenen omklede beslissing binnen een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

§ 5. – Ingeval het in dit artikel bedoelde advies van de controlecommissie niet is gevraagd, neemt de controlecommissie de zaak ambtshalve in behandeling en wordt de kostprijs van de mededeling van rechtswege aangerekend op de uitgaven van de betrokkene voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen waaraan hij deelneemt.

§ 6. – De in §§ 4 en 5 bedoelde beslissingen van de controlecommissie worden binnen zeven dagen ter kennis van



un délai de sept jours. Elles sont publiées au *Moniteur belge*.

#### Article 5

La commission de contrôle arrête son règlement d'ordre intérieur.

Elle publie chaque année, au plus tard le 1<sup>er</sup> mars, un rapport qu'elle communique au conseil communal.

#### Article 6

§ 1<sup>er</sup>. – Un recours est ouvert à chaque membre du collège des bourgmestre et échevins, auprès du collège régional de contrôle, contre les décisions rendues par la commission de contrôle, en exécution des §§ 4 et 5 de l'article 4. Ce recours doit être introduit par lettre recommandée dans les 2 mois de la publication au *Moniteur belge* de la décision attaquée.

Dans les 2 mois de la réception du recours, le collège régional de contrôle régional rend, à la majorité absolue de ses membres, une décision motivée dans le respect des droits de la défense.

§ 2. – Chaque conseiller communal peut demander au collège régional de contrôle un avis non contraignant, lorsque l'avis visé à l'article 4, § 2, alinéa 4 ou la décision visée à l'article 4, §§ 4 et 5 ne rencontrent pas son agrément. Cette demande d'avis doit être adressée au collège régional de contrôle dans les 2 mois de la connaissance de l'avis ou de la décision contesté. Dans les 2 mois de la réception de cette demande, le collège régional de contrôle rend un avis non contraignant.

#### Article 7

Les délais prévus par la présente ordonnance sont suspendus en juillet et en août.

#### Article 8

La présente ordonnance entre en vigueur dans les trois mois de sa publication au *Moniteur belge*.

A titre transitoire, avant le prochain renouvellement intégral des conseils communaux, des commissions de

de betrokkenen gebracht. Ze worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

#### Artikel 5

De controlecommissie stelt haar huishoudelijk reglement vast.

Ze publiceert elk jaar, uiterlijk op 1 maart, een verslag dat ze aan de gemeenteraad bezorgt.

#### Artikel 6

§ 1. – Elk lid van het college van burgemeester en schepenen kan bij het gewestelijk controlecollege beroep instellen tegen de beslissingen van de controlecommissie, ter uitvoering van artikel 4, §§ 4 en 5. Dit beroep moet bij aangetekende brief worden ingesteld binnen twee maanden na de bekendmaking van de aangevochten beslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

Binnen twee maanden na de ontvangst van de aangetekende brief, neemt het gewestelijk controlecollege, bij volstreekte meerderheid van zijn leden, een met redenen omklede beslissing, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

§ 2. – Elk gemeenteraadslid kan het gewestelijk controlecollege om een niet bindend advies verzoeken wanneer hij het niet eens is met het advies bedoeld in artikel 4, § 2, vierde lid of met de beslissing bedoeld in artikel 4, §§ 4 en 5. Dit verzoek om advies moet aan het gewestelijk controlecollege gericht worden binnen twee maanden na de kennisname van het betwiste advies of van de omstreden beslissing. Binnen twee maanden na de ontvangst van dit verzoek, brengt het gewestelijk controlecollege een niet bindend advies uit.

#### Artikel 7

De in deze ordonnantie bedoelde termijnen worden geschorst in juli en augustus.

#### Artikel 8

Deze ordonnantie treedt in werking binnen drie maanden na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Bij wijze van overgangsmaatregel, vóór de volgende volledige vernieuwing van de gemeenteraden, worden de

contrôle seront installées lors de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bernard IDE (F)  
Fouad LAHSSAINI (F)  
Michel VAN ROYE (F)

controlecommissies geïnstalleerd na de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

